

УДК 81'373

К ВОПРОСУ О СЕМАНТИЧЕСКОЙ ТОЖДЕСТВЕННОСТИ СУФФИКСАЛЬНЫХ СЛОВ *-LY* И *-LIKE* (НА МАТЕРИАЛЕ ОТСУБСТАНТИВНЫХ АНГЛИЙСКИХ ПРИЛАГАТЕЛЬНЫХ)

Е. Ю. Zubovskiy

преподаватель кафедры романо-германской филологии
Могилевский государственный университет имени А. А. Кулешова

Статья посвящена исследованию семантики компаративных прилагательных в современном английском языке, образованных с помощью суффиксов *-ly* и *-like*. На основе анализа корпусных данных и словарных дефиниций демонстрируется, что суффикс *-ly*, как правило, раскрывает более широкий спектр признаков по сравнению с *-like*, однако в некоторых случаях наблюдается обратная ситуация. Исследование подчеркивает взаимодополняемость дериватов с данными суффиксами в описании характеристик производящих баз.

Ключевые слова: компаративные прилагательные, суффиксы *-ly* и *-like*, семантика дериватов, актуализация признаков, производящая база, корпусный анализ, английский язык.

Введение

В современном английском языке компаративные прилагательные занимают особую нишу в системе производных признаков слов. Их особенность заключается в том, что, выражая словообразовательное значение «подобие», они таят в себе диапазон различных признаков, которые наследуются от производящей базы. Это означает, что в семантике данных признаков дериватов сравнение проходит по разным параметрам. Маркерами компаративных прилагательных, согласно предшествующим исследованиям ученых, являются следующие суффиксы, которые обладают разной степенью активности и продуктивности: *-an/-ane/-ian/-onian/-ean, -esque, -ine, -ish, -like, -ly, -y* и др. [1; 2; 3; 4; 5]. Не может остаться без внимания замечание ученых, что суффиксы *-like* и *-ly* имеют общие производящие базы, и что семантика дериватов с данными суффиксами является тождественной [6, 7]. Данный тезис нам представляется интересным, и целью нашего исследования является установить общее и различное в семантике отсубстантивных дериватов с суффиксами *-ly*

и *-like*, производных от общей производящей базы.

Как известно, для выражения значения «подобие» суффикс *-ly* присоединяется к основам существительных, обозначающих лиц, значит, помимо дериватов с суффиксом *-ly*, мы будем рассматривать дериваты с суффиксом *-like*, производные от аналогичного типа основ. Дериваты отобраны из словаря Webster Collegiate Dictionary 11th edition [8]. Лексикографы, учитывая всю сложность и многогранность семантики исследуемых нами дериватов, предприняли попытку установить некоторые признаки, актуализируемые в их семантике (например, в семантике *fatherly* лексикографы дают отсылку на признаки *affection* и *care*). Ни в коем случае не ущемляя труд лексикографов и понимая, что указать все возможные признаки, реализованные в семантике отсубстантивных дериватов, стоило бы титанических усилий, мы обратились к Британскому национальному корпусу [9], чтобы проанализировать семантику дериватов в контексте. Как было сказано ранее, мы имеем дело с компаративными прилагательными, а значит, нас интересует следующее: какие общие и различные признаки производящей базы актуализируют дериваты с *-ly* и *-like* в своей семантике?

Основная часть

В ходе исследования корпусных данных нам удалось установить, что в семантике суффиксальных слов с *-ly* и *-like* есть общие и в то же время различные признаки одной производящей базы. К примеру, если проанализировать семантику коррелятов *motherly* (4800 вхождений) – *motherlike* (27 вхождений), то можно заметить, что в них актуализируются такие общие признаки производящей базы *mother*; как¹: 1) зрелость (*motherly* / *motherlike* maturity); 2) то, как мать защищает своего

© Zubovskiy E. Yu., 2026

¹ Здесь и далее с целью экономии места мы используем в сокращенном виде взятые из Британского национального корпуса словосочетания, обнаруженные в контекстах.

ребенка (*motherly / motherlike* protection); 3) забота (her caring, *motherlike* teacher; *motherly* care); 4) тепло (*motherly / motherlike* warmth); 5) сострадание (*motherly / motherlike* compassion); 6) любовь (*motherly / motherlike* adoration); 8) роль, которую выполняет мать (*motherly / motherlike* role).

Однако семантика *motherly*, в отличие от *motherlike*, не ограничивается вышеуказанными признаками и идет дальше, «глубже» проникает в свою производящую базу, выражая такие признаки, как: 1) совет, который дает мать (*motherly* advice); 2) страх (*motherly* angst); 3) уверенность (*motherly* assurance); 4) внимание (*motherly* attention); 5) отношение (*motherly* attitude); 6) поведение (*motherly* behavior); 7) беспокойство (*motherly* concern); 8) контроль (*motherly* control); 9) преданность (*motherly* devotion); 9) обязанности (*motherly* duties); 10) объятие (*motherly* embrace); 11) сила (*motherly* force); 12) улыбка (*motherly* smile); 13) голос (*motherly* voice); 14) сердце (*motherly* heart); 15) инстинкты (*motherly* instincts); 16) жизнь (*motherly* life); 17) уязвимость (*motherly* vulnerability) и др. Таким образом, мы видим, что в семантике *motherlike* актуализируются такие группы признаков, как эмоции и их внешнее проявление, черты характера, в то время как в семантике *motherly*, помимо приведенных ранее групп, обнаруживаются и физические параметры, и образ жизни, и поведенческие характеристики и др.

Неравномерная актуализация признаков наблюдается и в парах *fatherly* (3167 вхождений) – *fatherlike* (24 вхождения), *sisterly* (1612 вхождений) – *sisterlike* (4 вхождения), *brotherly* (8325 вхождений) – *brotherlike* (3 вхождения), *sonly* (64 вхождения) – *sonlike* (9 вхождений), *daughterly* (58 вхождений) – *daughterlike* (2 вхождения). *Fatherly* и *fatherlike* актуализируют следующие общие признаки: 1) взгляд (*fatherly / fatherlike* eye); 2) любовь (*fatherly / fatherlike* love); 3) фигура (*fatherly / fatherlike* figure); 4) роль (*fatherly / fatherlike* role); 5) улыбка (*fatherly / fatherlike* smile). Как и в случае с *motherly*, семантика *fatherly* расширяет палитру признаков, необходимых для дескрипции отца: 1) совет, который дает отец (*fatherly* advice); 2) волнение (*fatherly* anxiety); 3) забота (*fatherly* care, *fatherly* concern); 4) дисциплина (*fatherly* discipline); 5) обязанности (*fatherly* duties); 6) инстинкт (*fatherly* instinct); 7) наставление (*fatherly* exhortation); 8) наказание, применяемое отцом (*fatherly* chastisement); 9) характер (*fatherly* personality);

10) голос (*fatherly* voice); 11) мудрость (*fatherly* wisdom); 12) порицание (*fatherly* reprehension); 13) всезнание (*fatherly* omniscience); 14) гордость (*fatherly* pride) и др.

Дериваты *daughterlike*, *sonlike*, *sisterlike*, *brotherlike* актуализируют довольно ограниченное число признаков:

Daughterlike: 1) фигура (*daughterlike* figure);

Sonlike: 1) характер (*sonlike* character); 2) смелость (*sonlike* boldness);

Brotherlike: 1) брат и свойственный ему характер (*brotherlike* brother);

Sisterlike: 1) отношения между сестрами (*sisterlike* relationship).

В то же время мы не обнаруживаем данные признаки у их коррелятов (*daughterly*, *sonly*, *brotherly*, *sisterly*), которые называют иные признаки общей производящей базы:

Daughterly: 1) гордость (*daughterly* pride); 2) любовь (*daughterly* love); 3) предвзятость (*daughterly* bias); 4) откровенность (*daughterly* outspokenness); 5) обязанность (*daughterly* duty); 6) преданность (*daughterly* devotion); 7) добродетель (*daughterly* virtue); 8) роль (*daughterly* role); 9) уважение (*daughterly* respect); 10) отношения (*daughterly* relationship)

Sonly: 1) обязанность (*sonly* duty); 2) враждебность (*sonly* isenemise); 3) влечение (*sonly* attraction).

Brotherly: 1) любовь (*brotherly* love); 2) дружба (*brotherly* friendship); 3) совет (*brotherly* advice); 4) наставление (*brotherly* exhortation); 5) забота (*brotherly* concern); 6) доброта (*brotherly* kindness); 7) уверенность (*brotherly* confidence); 8) диалог (*brotherly* dialogue); 9) близость (*brotherly* closeness); 10) обязанности (*brotherly* responsibilities); 11) манера (*brotherly* manner); 12) милосердие (*brotherly* charity); 13) отношения (*brotherly* relations); 14) перебранка, свойственная братьям (*brotherly* squabble); 15) примерение (*brotherly* reconciliation) и др.

Sisterly: 1) ссора, свойственная сестрам (*sisterly* spat); 2) единение (*sisterly* togetherness); 3) любовь (*sisterly* love); 4) страхи (*sisterly* fears); 5) близость (*sisterly* intimacy); 6) преданность (*sisterly* devotion); 7) раскаяние (*sisterly* remorse); 8) поведение (*sisterly* demeanor); 9) объятие (*sisterly* embrace); 10) обязанности (*sisterly* duties); 11) совет (*sisterly* advice); (*sisterly* spat); 12) забота (*sisterly* concern); 13) внешность (*sisterly* appearance); 14) щедрость (*sisterly* generosity); 15) солидарность

(*sisterly* solidarity); 16) сочувствие (*sisterly* sympathy) и др.

Таким образом, в семантике коррелятов *motherly* – *motherlike* и *fatherly* – *fatherlike* наблюдается актуализация общих признаков их производящих баз, однако дериваты *motherly* и *fatherly* движутся дальше, вытягивая всю возможную гамму признаков, унаследованную от их производящих баз. Что касается коррелятов *sisterly* – *sisterlike*, *brotherly* – *brotherlike*, *sonly* – *sonlike*, *daughterly* – *daughterlike*, то любопытным представляется тот факт, что не наблюдается совпадение актуализированных признаков общих производящих баз в семантике данных дериватов, тем самым они способны дополнять друг друга в описании характеристик той или иной производящей базы.

Характеризуя дериваты, производные от иных наименований лиц (по профессии, роду занятости, социальному статусу и т.д.), можно утверждать, что суффикс *-ly* гораздо шире раскрывает признаки производящей базы по сравнению с суффиксом *-like*, однако дериваты с данными суффиксами называют и общие, и различные признаки. Рассмотрим пары *soldierly* (490 вхождений) – *soldierlike* (26 вхождений), *queenly* (684 вхождения) – *queenlike* (9 вхождений), *lawyerly* (486) – *lawyerlike* (8) и др. *Soldierly* и *soldierlike* актуализируют такие общие признаки, как: 1) качества, свойственные солдату (*soldierly* / *soldierlike* qualities); 2) манера (*soldierly* / *soldierlike* manner); 3) фигура (*soldierly* / *soldierlike* figure); 4) внешний вид (*soldierly* / *soldierlike* air); 5) тело (*soldierly* / *soldierlike* body). Двигаясь по разным линиям описания своей производящей базы, в семантике *soldierly* и *soldierlike* наблюдаются следующие признаки:

soldierlike: 1) хладнокровие (*soldierlike* coolness); 2) храбрость (*soldierlike* courage); 3) речь (*soldierlike* speech); 4) поведение (*soldierlike* demeanor); 5) негодование (*soldierlike* resentment).

soldierly: 1) опыт (*soldierly* experience); 2) героизм (*soldierly* heroism); 3) уважение (*soldierly* respect); 4) поведение (*soldierly* conduct); 5) дух (*soldierly* spirit); 6) навыки (*soldierly* skills); 7) тактика (*soldierly* tactics); 8) обязанности (*soldierly* duties); 9) голос (*soldierly* voice); 10) внешность (*soldierly* appearance); 11) стойкость (*soldierly* firmness); 12) благородство (*soldierly* nobility); 13) почтение (*soldierly* obeisance) и др.

В случае *queenly* – *queenlike* мы обнаружили только два совпадающих признака: по-

ходка (*queenlike* manner of walk, *queenly* gait) и тип женщины (*queenly/queenlike* woman). В остальных случаях наблюдаются несовпадающие признаки их общей производящей базы:

queenlike: 1) предпочтение свободного времяпрепровождения (*queenlike* indolence); 2) высокомерие (*queenlike* haughtiness); 3) ритуалы (*queenlike* rituals);

queenly: 1) вид (*queenly* air); 2) наряд (*queenly* attire); 3) поведение (*queenly* behavior); 4) характер (*queenly* character); 5) сдержанность (*queenly* composure); 6) критика (*queenly* critique); 7) обязанности (*queenly* duties); 8) элегантность (*queenly* elegance); 9) достоинство (*queenly* dignity); 10) сила (*queenly* force); 11) грация (*queenly* grace); 12) героизм (*queenly* heroism); 13) честь (*queenly* honor); 14) величество (*queenly* majesty); 15) власть (*queenly* power) и др.

В парах *lawyerly* – *lawyerlike* мы также обнаружили только два совпадающих признака: доскональность (*lawyerly/lawyerlike* thoroughness) и стиль общения (*lawyerly/lawyerlike* language). Дальше наблюдается разветвление в актуализируемых признаках:

lawyerlike: 1) доводы (*lawyerlike* reasoning); 2) принуждение (*lawyerlike* compulsion);

lawyerly: 1) обязанности (*lawyerly* duties); 2) совет (*lawyerly* advice); 3) подход (*lawyerly* approach); 4) хитрость (*lawyerly* artifice); 5) мастерство (*lawyerly* brilliance); 5) поведение (*lawyerly* demeanor); 6) сновка (*lawyerly* dexterity); 7) способ анализа (*lawyerly* analysis); 8) умственные способности (*lawyerly* intelligence); 9) ложь (*lawyerly* lies); 10) жизнь (*lawyerly* life); 11) махинации (*lawyerly* machinations); 12) логика (*lawyerly* logic); 13) изобретательность (*lawyerly* ingenuity); 14) точность (*lawyerly* precision); 15) роль (*lawyerly* role) и др.

Таким образом, в данных дериватах можно наблюдать актуализацию общих групп свойств, связанных с внешностью, характером, поведением, умственными способностями, особенностями речи и др., однако сами свойства не во всех случаях совпадают, что говорит о разном уровне «семантического унаследования» дериватов с *-ly* и *-like*, которые, несмотря на данный факт, вполне способны дополнять друг друга в описании характеристик общей производящей базы.

В предыдущих примерах было продемонстрировано, что дериваты с *-ly* актуализируют большее число признаков общей производя-

шей базы по сравнению с коррелятом с *-like*. Продолжая исследовать семантику в парах дериватов с *-ly* и *-like*, нам удалось установить окказиональные случаи, в которых дериваты с *-like* называют больше признаков одной производящей базы по сравнению с *-ly*, при этом некоторые из них совпадают. В частности, это отражено в парах *statesmanly* (7 вхождений) – *statesmanlike* (479 вхождений), *workmanly* (13 вхождений) – *workmanlike* (2072 вхождения), *childly* (3) – *childlike* (10359). В паре *statesmanly* – *statesmanlike* находят отражение следующие общие признаки: 1) качества (*statesmanly/ statesmanlike* qualities); 2) лидерство, свойственное чиновнику (*statesmanly/ statesmanlike* leadership); 3) высокомерие (*statesmanly/ statesmanlike* hubris). *Statesmanlike* указывает на такие признаки, как: *statesmanlike*: 1) внешность (*statesmanlike* appearance); 2) подход (*statesmanlike* approach); 3) отношение (*statesmanlike* attitude); 4) аура (*statesmanlike* aura); 5) решение, принятое чиновником (*statesmanlike* decision); 6) поведение (*statesmanlike* demeanor); 7) манеры (*statesmanlike* deportment); 8) фигура (*statesmanlike* figure); 9) образ (*statesmanlike* image); 10) жест (*statesmanlike* gesture); 11) стиль общения (*statesmanlike* language); 12) фразы (*statesmanlike* phrases); 13) речь (*statesmanlike* speech); 14) голос (*statesmanlike* voice); 15) мудрость (*statesmanlike* wisdom) и др. В двух других анализируемых нами парах мы обнаружили не только перевес в актуализации признаков у дериватов с *-like*, но и несовпадение признаков, которые актуализируются у суффиксальных слов с *-ly*. В семантике *childly* мы находим указание на такие признаки, как характер (*childly* nature); забаву, свойственную ребенку (*childly* fun); влечение (*childly* attraction). Такие признаки не находят отражения в семантике коррелята *childlike*, указывающие на: 1) поступки (*childlike* actions); 2) креативность (*childlike* creativity); 3) простоту (*childlike* simplicity); 4) поведение (*childlike* behavior); 5) любопытство (*childlike* curiosity); 6) радость (*childlike* delight); 7) экстаз (*childlike* ecstasy); 8) энтузиазм (*childlike* enthusiasm); 9) глаза (*childlike* eyes); 10) гиперактивность (*childlike* hyperactivity); 11) неразумность (*childlike* irrationality); 12) любовь (*childlike* love); 13) характер (*childlike* personality); 14) искренность (*childlike* sincerity); 15) голос (*childlike* voice) и др. *Workmanly* актуализирует только один признак: прозаичность (*workmanly*

prose). Семантика *workmanlike* расширяется за счет более широкого списка свойств, вытягиваемых из своей производящей базы: 1) подход (*workmanlike* approach); 2) отношение (*workmanlike* attitude); 3) карьера (*workmanlike* career); 4) характеристики (*workmanlike* characteristics); 5) условия, в которых работают рабочие (*workmanlike* conditions); 6) преданность (*workmanlike* dedication); 7) эффективность (*workmanlike* efficiency); 8) усилие (*workmanlike* effort); 9) чувство (*workmanlike* feel); 10) манера (*workmanlike* manner); 11) склад ума (*workmanlike* mentality); 12) взгляд на что-либо (*workmanlike* view) и др. Таким образом, мы наблюдаем, что в семантике *statesmanly*, *childly* и *workmanly* актуализируется только одна группа признаков: характер. Суффиксальные корреляты *-like* с аналогичными производящими базами реализуют не только такую группу, как характер, но и другие типы свойств: внешность, манеры, поведение, особенности мышления, эмоции и др.

Заключение

Подводя итоги нашего исследования, мы установили, что семантика суффиксальных слов с *-ly* и *-like* отнюдь не тождественна. Как было продемонстрировано на примерах, слова с суффиксом *-ly* актуализируют больше признаков производящей базы, чем слова с суффиксом *-like*, но в единичных случаях наблюдается обратная ситуация. Несмотря на неравные актуализируемые типы свойств дериватами с *-ly* и *-like*, они способны взаимно дополнять друг друга, давать информацию об их производящей базе, называя как совпадающие, так и несовпадающие признаки, которые она в себе заключает.

СПИСОК ИСПОЛЬЗОВАННЫХ ИСТОЧНИКОВ

1. Арнольд, И. В. Лексикология современного английского языка : учебное пособие / И. В. Арнольд. – 3-е изд., перераб. и доп. – М. : Высш. шк., 1986. – 295 с.
2. Карашук, П. М. Словообразование английского языка / П. М. Карашук. – М. : Высш. шк., 1977. – 303 с.
3. Bauer, L. Morphological Productivity / L. Bauer. – Cambridge : Cambridge University Press, 2001. – 245 p.
4. Matthews, P. H. Morphology / P. H. Matthews. – 2nd ed. – Cambridge : Cambridge University Press, 1991. – 243 p.

5. **Marchand, H.** The Categories and Types of Present-day English Word-formation / H. Marchand. – Wiesbaden, 1960. – 379 p.

6. **Царев, П. В.** Продуктивное именное словообразование в современном английском языке / П. В. Царев. – М. : Изд-во МГУ, 1984. – 225 с.

7. **Jespersen, O.** A Modern English Grammar on Historical Principles : morphology, Part 6. / O. Jespersen. – Copenhagen, 1942. – 570 p.

8. Webster's Collegiate Dictionary 11th edition. – Springfield, Massachusetts, U.S.A. : Merriam-Webster, Incorporated, 2009. – 1664 p.

9. National British Corpus [Electronic resource] // iWeb: the 14 Billion Word Web Corpus. – URL: <https://www.english-corpora.org/iweb> (date of access: 20.05.2021).

Поступила в редакцию 21.11.2025 г.

Контакты: ogjackson@yandex.by (Зубовский Евгений Юрьевич)

Zubouski Ya. Yu. ON THE SEMANTIC IDENTITY OF SUFFIXAL WORDS WITH -LY AND -LIKE (BASED ON ENGLISH DE-SUBSTANTIVAL ADJECTIVES)

The article is devoted to the study of the semantics of comparative adjectives in modern English, formed with the suffixes -ly and -like. Based on the analysis of corpus data and dictionary definitions, it is demonstrated that the suffix -ly typically reveals a wider range of features compared to -like, although in some cases the opposite situation is observed. The research highlights the complementary nature of derivatives with these suffixes in describing the characteristics of the derivational bases.

Keywords: comparative adjectives, suffixes -ly and -like, semantics of derivatives, feature actualization, derivational base, corpus analysis, English language.